

Editorial Edinumen

Prólogo

“La planificación del trabajo de aprendizaje, la fijación de objetivos, la selección de contenidos y de procedimientos, la autoevaluación, el desarrollo de las estrategias de aprendizaje y de comunicación encuentran en las tareas un trampolín muy operativo”.

[E. Martín Peris]

FUNDAMENTOS METODOLÓGICOS

¡A toda página! ha sido concebido como un libro de materiales complementarios (niveles intermedio o avanzado) que puede combinarse con sílabos de contenidos ya existentes y servir de apoyo a un libro de texto convencional. Metodológicamente está inspirado en el llamado *enfoque por tareas*, pues creemos que sus presupuestos ayudan a potenciar en los estudiantes el desarrollo de aquellos mecanismos que conducen a una más efectiva adquisición de la *competencia comunicativa* y de las áreas de habilidad que la articulan: competencia gramatical, discursiva, estratégica, sociolingüística y sociocultural.

El contenido lingüístico del aprendizaje se deriva de la tarea: se introducen y se estudian aquellas unidades de la lengua que son necesarias para llevar a cabo una determinada actividad. D. Nunan¹ define *tarea* como “una parte del trabajo de clase que hace que los alumnos comprendan, manipulen, produzcan y se comuniquen en la lengua meta, centrando su atención más en el significado que en la forma”.

Siguiendo a Javier Zanón² caracterizamos las tareas como actividades representativas de comunicación de la vida real; identificables como unidades de actividad en el aula; dirigidas intencionalmente hacia el aprendizaje de la lengua y diseñadas con un objetivo, estructura y secuencia de trabajo. Es decir, son actividades dirigidas a un aprendizaje significativo de la lengua –no mecánico ni memorístico– mediante la práctica de la comunicación. Con esta idea hemos articulado las diferentes unidades o secciones en una serie de fases que contribuyen a preparar mejor su ejecución: desde las subtareas posibilitadoras o capacitadoras, en las que se presta especial atención a la forma, hasta las tareas comunicativas finales. Las actividades se han graduado, pues, teniendo en cuenta las exigencias cognitivas y de actuación lingüística que requieren del estudiante.

¹ Vid. D. Nunan, *El diseño de tareas para la clase comunicativa*, Cambridge University Press, 1996, p. 10. También J. Zanón (coord.), *La enseñanza del español mediante tareas*, Edinumen, Madrid, 1999 es una buena síntesis elaborada por especialistas en la enseñanza del español, que conjuga la fundamentación teórica con las propuestas de presentación de materiales didácticos.

² Vid. J. Zanón, “Los enfoques por tareas para la enseñanza de lenguas extranjeras”, *Cable*, n° 5, 1990, p. 22.

Los distintos tipos de tareas y subtareas presentan un foco de atención dominante en alguno de estos tres ámbitos:

1. La **comunicación lingüística** (aprendizaje de determinadas funciones, elementos del discurso, estrategias comunicativas...).
2. La **forma lingüística** (elementos de morfosintaxis, fonética, vocabulario...).
3. Los **contenidos temáticos y socioculturales** (aspectos socioculturales relacionados con la tarea final).

Pero tampoco podía faltar una reflexión sobre el *aprendizaje de la lengua* y el desarrollo de estrategias que ayuden al estudiante a desarrollar su autonomía y a ser consciente de su responsabilidad en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Para ello, al final de cada unidad hemos incluido una *ficha de (auto)evaluación* de la que se obtendrá información acerca del rendimiento individual y colectivo, de las necesidades, de la preferencia de temas y procedimientos o del interés y motivación que ha despertado cada tarea. Basándose en los datos obtenidos, cada profesor podrá planificar ulteriores tareas comunicativas o subtareas capacitadoras, encaminadas a reforzar aquellos elementos en los que se han detectado carencias.

Hemos secuenciado los distintos pasos de una tarea partiendo del *procesamiento* (comprensión), pasando por la *interacción* (la mayor parte de las tareas se llevan a cabo en parejas o en pequeño grupo, sin olvidar una puesta en común en gran grupo) hasta llegar a la *producción*³.

ESTRUCTURA INTERNA

¡A toda página! presenta la estructura de un periódico y como tal puede ser utilizado: se puede ir saltando de sección en sección alterando el orden según convenga a los contenidos que se trabajen en cada momento del proceso de enseñanza-aprendizaje. El libro se articula en dieciséis unidades didácticas que, al inspirarse en las diferentes secciones de un periódico, presentan desigual extensión:

1. NOTICIAS (internacionales y nacionales) Y SUCESOS
2. OPINIÓN
 - TRIBUNA (artículos de opinión de escritores consagrados)
 - LOS LECTORES OPINAN (sección de cartas al director)
 - LOS LECTORES PREGUNTAN
3. ECONOMÍA Y LABORAL
4. CULTURA Y TRADICIONES
5. SOCIEDAD
6. EDUCACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
7. LA GALERÍA
8. SALUD Y BELLEZA
9. CONSULTORIO

³ D. Nunan establece la secuencia de *procesamiento* a *producción* hasta llegar a la *interacción*. Nosotras pensamos, no obstante, que cuando se utiliza este tipo de materiales es sustancial el proceso para alcanzar un determinado objetivo, porque, al abordar una actividad, el alumno se ve obligado a desarrollar ciertas habilidades comunicativas en pareja o en grupo, que más tarde cristalizarán en la tarea concluida. Y en ese proceso de interacción se negocian los significados que se pretenden comunicar. Alcanzar ese acuerdo es, pues, parte esencial de los objetivos comunicativos que pretendemos conseguir, y fase anterior a la obtención de un resultado o *producto final* de la tarea.

10. AGENDA: el tiempo, viajes y deportes.
11. PASATIEMPOS
12. PUBLICIDAD
13. ANUNCIOS POR PALABRAS
14. FE DE ERRATAS (selección de gazapos y disparates)
15. A DEBATE (selección de textos que sirven de punto de partida para debates)
16. TU PERIÓDICO (macro tarea final)

No obstante, a pesar de esa extensión variable, hemos intentado diseñar unidades de trabajo dotadas de coherencia interna en las que las diversas destrezas lingüísticas estén presentes de forma integrada y combinada, de tal manera que a partir de los textos o a través de las tareas posibilitadoras y comunicativas se van practicando contenidos funcionales y lingüísticos muy variados.

Al principio de cada unidad proponemos una ficha en la que se consignan los siguientes datos: *contenidos funcionales*, *contenidos gramaticales* y *contenidos temáticos o culturales*. Esos mismos datos aparecen recogidos en el índice para facilitar la labor de selección del docente. Identificamos sólo los contenidos dominantes en cada unidad, en los que se centrará fundamentalmente el trabajo, si bien el carácter abierto de las tareas finales hace difícil consignar *a priori* todas las funciones y estructuras lingüísticas que los estudiantes pueden utilizar para llevarlos a cabo.

Hemos procurado que los textos seleccionados sean motivadores (por su temática o por su visión humorística de determinadas realidades). Buena parte de estos materiales han pasado, con un resultado muy satisfactorio, la prueba de fuego de nuestras clases no sólo en los *Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros* de la Universidad de Oviedo, sino también en asignaturas como *Desarrollo de habilidades lingüísticas*, *Didáctica de la Lengua* o *Lengua española: composición y redacción* –estas últimas dirigidas a estudiantes universitarios españoles–.

Esperamos que **¡A toda página!** suponga una fuente más de recursos motivadores, productivos y eficaces que ayuden a los profesores de español a potenciar en sus alumnos no sólo una buena competencia en la comunicación, sino también el desarrollo de sus capacidades creativas. Ése, al menos, es nuestro propósito.

Las autoras